



קטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

ילנה קמפל-כהנא

elenak@savion.huji.ac.il

הבדלים עיקריים בין קטלוג חומר אור-קולי לבין חומר ספרי

- העדר מקור מידע מרוכז המקביל לדף שער. על המידע להלקח מתוך הסרט עצמו, כיוון שהמידע על מדבקת הקלטת או הקופסא לעיתים קרובות שונה מן המופיע בסרט.
- ריבוי אישים וגופים האחראים ליצירת סרט וידאו יוצר קושי בבחירת העיולים למחברים.
- חשוב לספק הערת תקציר לתוכן הסרט כשירות לקורא, כי לא ניתן "לדפדף" בקלטת או בתקליטור.
- בתקליטורי וידאו מופיעים חומרים נוספים מלבד הסרט עצמו, וחלקם בלבד מצריכים התייחסות ברשומת קטלוג.



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

Record format – VM

*סרט בתוספת ספר (למשל, תסריט) משאירים בפורמט VM.

*ספר בתוספת סרט - בפורמט BK.

LDR

Type of records (06) – g (Projected medium)

[*MARC 21 Bibliographic – Leader](#)



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

007

Physical Description Fixed Field

Category of material (00) – v

Material designation (01) – f (videocassette) or d (DVD)

Color (03) – b (Black-and-white), c (Multicolored), m (Mixed)

Videorecording format (04) – b (VHS (1/2 in.)) or v (DVD)

Sound on media or separate (05) – a (Sound on medium)

התתי-שדות 05-06 נשארים ריקים במקרה של סרט אילם.

Medium for sound (06) – h (Videotape) or i (DVD)

Dimensions (07) – o (1/2 in., videocassette) or z (DVD)

Configuration of playback (08) – m (Mono – 1 channel), n (for silent films), s (Stereo - 2 channels), q (Quadraphonic, multichannel, or surround) , k (mixed)

[*MARC 21 Bibliographic - 007](#)



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

008

Fixed-Length Data Elements

Type of date (06) – s (Single known date/probable date),
p (Date of distribution/release/issue and production)

הקוד ק שימושי בקטלוג קלטות/תקליטור שיצאו לאור בעקבות הסרט או התוכנית המקוריים. במקרה הזה התאריך הראשון יהיה זה שמופיע בשדה 260, והתאריך השני של ההפקה המקורית – מן ההערה 500.

Running time for motion pictures and videorecordings (18-20) – 001-999

משך הזמן בדקות (לא כולל תוספות מיוחדות).

Type of visual material (33) - v (Videorecording)

Technique (34) - a (Animation), **c** (Animation and live action), **l** (Live action)

[*MARC 21 Bibliographic - 008](#)



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

024

Other Standard Identifier (R)



First indicator (Type of standard number or code) :

- 1 (Universal Product Code; UPC) למספרים בני 12 ספרות
- 3 (International Article Number ; EAN) למספרים בני 13 ספרות
- 8 (Unspecified type of standard number or code)

[*MARC 21 Bibliographic - 024](#)



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

028

Publisher Number (R)

First indicator – 4 (Videorecording number)

Second indicator – 0 (No note, no added entry), 1 (Note, added entry),
2 (Note, no added entry), 3 (No note, added entry)

Subfields: \$a - Publisher number (NR)
\$b - Source (NR)

028 43 \$a 265 \$b Ergo Media Inc.

028 43 \$a WG342 \$b WGBH Boston Video

[*MARC 21 Bibliographic - 028](#)



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

041

Language Code (R)

\$a - Language code of text/**sound track** or separate title

\$j - Language code of **subtitles** or captions

\$h - Language code of original and/or intermediate translations of text

041 1 \$a eng \$j heb לדוגמא, סרט באנגלית עם כתוביות
בעברית:

041 1 \$a heb \$h eng סרט באנגלית עם דיבוב
עברי:

* התת-שדה **b** (כתוביות) השתנה לתת-שדה **j** ב-2007.

[*MARC 21 Bibliographic - 041](#)



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

245

Title Statement (NR)

\$a - מקורות מידע לפי סדר עדיפויות: (א) מתוך הסרט עצמו (title frames)

(ב) מדבקת הקלטת/תקליטור (ג) הקופסא

האפשרויות ב'-ג' בתוספת הערה 500 אודות מקור הקיטלוג.

\$h - סוג חומר **^[videorecording]** **^[הקלטת וידאו]**

\$c - המידע הרלוונטי מרוכז בד"כ בתחילה ובסוף הסרט (credits). כאן יופיעו שמות

של חברות ובעלי תפקידים להם אחריות כוללת על הסרט: חברת הפקה, במאי, מפיק, אנימטור (מנפיש), תסריטאי ועורך.

245 00 \$a As time goes by.

\$n Vol. 1

\$h [^][videorecording] /

**\$c British Broadcasting Corporation ; produced and directed by
Sydney Lotterby ; written by Bob Larbey..**



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

245

Title Statement (NR)

*במקרה של קלטת/תקליטור וידאו עם אופרה או בלט, בתת-שדה c יופיעו שמות המלחין, התמלילן, הבמאי, הכוריאוגרף והמעצבים (במה ותלבושות). בסרטי טבע גם שמו של צלם ראשי יופיע בתת-שדה אחריות. ובמקרה של מופע מוסיקלי – שם של המבצע המרכזי (להקה או זמר).

*משפט אחריות המופיע בסרט לפני הופעת הכותר, למשל

Walt Disney Productions presents ...

אין להתייחס אליו כחלק מן הכותר.

אלא אם כן האיזכור הוא חלק מן הכותר:

CNN special report

או במקרה של סמיכות (בעלות) בין האיזכור לכותר:

Hitchcock's Birds



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

250

Edition Statement (NR)

האפשרויות שניתן לפגוש בקלטות ותקליטורי וידאו:
250 a\$ גירסה משוחזרת.

250 \$a Widescreen ed.

250 \$a Classroom version.

250 \$a Director's cut.

250 \$a Demo version.

250 \$a Extended version.

כאשר לא מדובר בהצהרת מהדורה, מציינים את הפרטים הרלוונטיים בהערה 500 או בשדה 538 (דרישות המערכת).

[*250](#)



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

260

Publication (R)

שם ומקום המו"ל – לרוב יופיעו על גבי הקופסא או מדבקת הקלטת/תקליטור.
*ישנה אפשרות לציין גם את חברת הפצה, אם שונה מחברת המוציא לאור.

תאריך – נרשום את השנה המאוחרת המופיעה בסרט או על גבי הקופסא.
*לרשום הערות הסבר אודות התאריכים הנוספים:

500 \$a Originally produced in 1980.

562 \$a Copy 1: date on label c1999.

*בפריטים שלא יצאו לאור, בשדה 260 יופיע תת-שדה c בלבד.

[*260](#)



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

300

Physical Description (R)

\$a – מספר כרכים וסוג פריט (זמן הסרט בדקות) :

\$b – צליל, צבע ;

\$c – רוחב הסרט או קוטר התקליטור באינצ'ים +

\$e – חומר נלווה

300 \$a 2 videocassettes (160 min.) : \$b si., b&w ; \$c 1/2 in. + \$e1 booklet
([10] p. : ports. ; 19 cm.)

300 \$a 1 videodisc (120 min.) : \$b sd., col. with b&w sequences ; \$c 4 3/4 in.

300 a\$ 1 קלטת וידאו (87 דקות) : \$b קול, צבעוני ; c\$ ½ אינץ'

300 a\$ 1 תקליטור וידאו (100 דקות) : \$b אילם, שחור ולבן ; c\$ ¾ 4 אינץ'

*300



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

הערות 5XX שימושיות:

505 – הערת תוכן

5058 \$a געגועים / דינה צבי ריקליס -- שלוש דקות לארבע / אליאב לילטי -- פי התהום / שלומית אלטמן, עודד דווידוף -- סטטוס קוו / ניר מטרסו וגור בנטביץ'.

508 – הערת יצירה או הפקה

508 \$a Music, Shem Tov Levy; photography, David Gurfinkel; editor, Lina Kadish; English version, Miriam Hadass.

508 \$a הופק ע"י שירות הסרטים הישראלי עבור משרד החינוך.



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

511 – הערת משתתף או מבצע (שמות של שחקנים ראשיים, מספר או מגיש התכנית)

5110 Narrator, Ori Z. Soltes.

5111 Rita Zohar, Shulamit Adar, Menashe Varshavski, Abraham Moor, Yakov Shapiro, Sally-Ann Friedlander.

518 – תאריך ומקום בו צולם הסרט

518 \$a Lecture was held on 20 June 2004.

520 – תקציר

521 – קהל יעד

521 \$a Rated: 18+.



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

530 – זמינות בסוג חומר נוסף

כאשר ישנה אפשרות צפייה בסרט דרך האינטרנט או בספרייה קיים, למשל, אותו סרט גם בקלטת וגם בתקליטור.

530 \$a Lecture also available online.

8564 \$u http:// ...

\$z Click here for online version

530 \$a Library has also a DVD version.

LKR \$a PAR

538 – דרישות המערכת

538 \$a VHS (NTSC) format.

538 \$a DVD (Region 2, PAL); Dolby surround sound.

538 \$a Enhanced DVD.

הכוונה לתקליטור הכולל מלבד הסרט קישורים לאתרי אינטרנט או סוגי קבצים אחרים הניתנים לצפייה דרך מחשב.



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

546 – הערת שפה במקרה של ריבוי התת-שדות בשדה 041

546 \$a English or Hebrew soundtracks with optional English, Hebrew, French, Italian or German subtitles.

546 \$a Film in Hebrew. Container and subtitles in English.

546 \$a Closed-captioned.



546 \$a כתוביות עבור כבדי-שמיעה.

546 \$a With subtitles for the deaf and hearing impaired (SDH).

546 \$a Described for the visually handicapped.



546 \$a פסקול עבור כבדי-ראיה.



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

562 – הערת עותק שימושי גם במקרים של ציון עותקים לא תקינים

586 – הערת פרסים

586 \$a Winner Jerusalem Film Festival, 2008.

הערה כללית 500 שימושית לציון של:

מקור מידע לקיטלוג, סוג הסרט (כגון "סרט תיעודי"), תאריכים נוספים הקשורים לסרט, מקור ספרותי לעלילה, תיאור חומר המצורף לקלטת/תקליטור, תוספות מיוחדות מלבד הסרט כגון: ראיון עם הבמאי, צילומים מאחורי הקלעים, ביוגרפיות של המשתתפים, גלריית תמונות ועוד.

*5XX

999 - סוג חומר VIDEO או DVD



שדות MARC הרלוונטיים לקטלוג קלטות ותקליטורי וידאו

700, 710

Added Entries

700 – מקובל לתת עיולים לבמאי, מגיש, שחקנים ראשיים, תסריטאי, מחבר הספר עליו מבוסס הסרט. לפעמים גם למלחין ולמפיק.

7102 – לתת עיולים למוסדות וארגונים מטעמם או בתמיכתם הופק הסרט, למעט חברות שכל פעילותן מסתכמת בהפקה מסחרית בלבד. למשל, ניתן עיול לחברת National Geographic אבל לא ל-Warner Bros.

בקטלוג סרטים לעתים רחוקות נותנים עיול ראשי 100.

[*700](#)



דוגמאות – חסר עיול ראשי למחבר

OCLC Connexion - [WorldCat Search Truncated List: (pn: hitchcock AND ti: birds) and mt: vhs]

File Cataloging Authorities Edit Action Batch View Tools Window Help

Text Strings User Tools

Rec...	Name	Title	Publisher	Date	LH...
9		The birds [videorecording].	MCA videocassette,	1963	
10		The Birds / enregistrement vidéo.	MCA Home Video,	1963	
11		The birds [videorecording] /	Alfred J. Hitchcock Productions,	1963	
12		The birds. [videorecording].	MCA Videocassette,	1963	
13		The Birds [videorecording] /	MCA Videocassette,	1980	
14		The Birds [videorecording] /	MCA Videocassette,	1984	
15		The Birds [videorecording] /	MCA Home Video,	1984	
16		The Birds [videorecording] /	MCA Home Video,	1985	
17		The Birds [videorecording] /	MCA Home Video,	1985	
18		The birds [videorecording].	CIC Video,	1987	
19		The Birds [videorecording] /	MCA Home Video,	1990	
20		The Birds [videorecording].	Universal Pictures (production Co.),	1991	
21		The Birds [videorecording] /	MCA Home Video,	1995	
22		The birds [videorecording] /	MCA Universal Home Video,	1995	
23		The birds [videorecording].	Rainbow Products [distributor],	1997	
24		The birds [videorecording] /	CIC Video,	1997	
25		The birds [videorecording] /	Universal,	1999	
26		The birds [videorecording] /	MCA Universal Home Video,	1999	
27		The birds [videorecording] /	Manufactured and distributed by U...	1999	
28		The birds [videorecording] /	Universal Pictures (UK),	1999	
29		Hitchcock study package [videorecording]. M...		2000	
30		Los pájaros [videorecording] /	Universal Studios,	2002	
31		Die Vögel Bildtonträger /		1963	
32		Die Vögel Bildtonträger /	Universal Pictures Video,	1999	
33	Birds.	Alfred Hitchcock's The birds [videorecording] /	MCA Videocassette : MCA Home V...	1984	
34	Birds.	Alfred Hitchcock's The birds [videorecording] /	MCA Home Video,	1985	
35	Birds. dt.	Die Vögel [videorecording] : nach d. Novelle...	Alfred Hitchcock Prod.,	1963	
36	Birds (Motion picture)	The birds [videorecording].	CIC Video,	198u	
37	Birds (Motion picture)	The Birds [videorecording].	CIC Video,	1987	
38	Du Maurier, Daphne, Dame, 1907...	Alfred Hitchcock's The birds [videorecording] /	CIC Video,	1995	

1 of 38

INS 37:37

English (United States)

start ALEPH Catalo... Inbox - Micro... Main Catalogu... H:\My Docum... Microsoft Pow... OCLC Connex...

10:05



דוגמאות - קלטת וידאו לא-מסחרית (הקלטה עצמית מטלוויזיה)

FMT VM
LDR 0000ngm^a22^^^^^a^4500
001 002623519
005 20090616103640.0
007 vf^cbahol
008 080520q20002005|||||^^^^^^|^^^^vleng^d
0410 \$\$a eng
24500 \$\$a Israel Ambassador to the Gambia \$\$h ^[videorecording]
260 \$\$c [between 2000 and 2005].
300 \$\$a 1 videocassette (ca. 4 min.) :\$\$b sd., col. ;\$\$c 1/2 in.
500 \$\$a Title from label.
520 \$\$a Gambia TV interview with the Israel Ambassador to the Gambia,
Mr. Doron Grossman.
538 \$\$a VHS.
7001 \$\$a Grossman, Doron,\$\$d 1957-2005
999 \$\$a VIDEO



דוגמאות - קלטת וידאו בתוספת ספר

020 \$\$a 8806153560

0410 \$\$a ita

24500 \$\$a <<La>> vita é bella \$\$h ^[videorecording + book] / \$\$c una produzione Melampo Cinematografica; soggetto e sceneggiatura di Vincenzo Cerami e Roberto Benigni; prodotto da Elda Ferri e Gianluigi Braschi; regia di Roberto Benigni.

260 \$\$a Torino : \$\$b Einaudi, \$\$c 1999.

300 \$\$a 1 videocassette (126 min.) : \$\$b sd., col. ; \$\$c 1/2 in. + \$\$e 1 screenplay (189 p. : ill. ; 20 cm.)

500 \$\$a Originally released as a motion picture in 1997.

500 \$\$a Date of publication from screenplay. Videocassette has imprint - Rome : Melampo Cinematografica, 1997.

508 \$\$a Director of photography, Tonino Delli Colli; editor, Simona Paggi; music, Nicola Piovani.

5111 \$\$a Roberto Benigni, Nicoletta Braschi, Giustino Durano, Sergio Bustric, Lydia Alfonsi.

520 \$\$a A charming but bumbling waiter ... [etc.]

538 \$\$a VHS (PAL standard).

586 \$\$a Grand Prix winner at the 1998 Cannes Film Festival.

999 \$\$a VIDEO



ספר בתוספת חומר וידאו

FMT Book

245 \$h ^[book + videorecording] [ספר + הקלטת וידאו]^

300 + \$e 1 videodisc ((120 min.) : sd., col. ; 4 3/4 in.)

300 + \$e 1 videocassette ((120 min.) : si., b&w ; ½ in.)

500 \$a Videorecording includes ...

538 \$a VHS / DVD.

999 \$a VIDEO / DVD



מקורות לצורך הכנת המצגת

Printed resources:

- Gorman, Michael and Paul W. Winkler, "Anglo-American Cataloguing Rules", 2nd ed., 1988 revision.
- Hsieh-Yee, Ingrid, "Organizing Audiovisual and Electronic Resources for Access: A Cataloguing Guide", 2000.
- Olson, Nancy B., "Cataloguing of audiovisual materials and other special materials", 4th ed., 1998.
- אדלר, אלחנן, אביבה שיחור ורחל קידר, "הקיטלוג: ספר יסודות וכללים", תשנ"ו



מקורות לצורך הכנת המצגת

Online resources:

- MARC 21 Format for Bibliographic Data:
<http://www.loc.gov/marc/bibliographic/ecbdhome.html>
- Video Cataloging Guidelines in SULAIR (Stanford University Libraries & Academic Information Resources):
http://library.stanford.edu/depts/ts/tsdepts/cat/docs/cat_policy/nonprint/video.html
- Guide to Cataloguing DVD and Blue-ray Discs Using AACR2r and MARC 21, 2008 Update:
http://www.olacinc.org/drupal/capc_files/DVD_guide_final.pdf
- ODLIS — Online Dictionary for Library and Information Science (by Joan M. Reitz): http://lu.com/odlis/odlis_g.cfm



מקורות נוספים לקטלוג / חיפוש חומר אור-קולי

מאגרים נבחרים של נתונים ביבליוגרפיים אודות סרטים:

- Internet movie database:

<http://www.imdb.com/>

- Israel Film Service - שרות הסרטים הישראלי:

http://ecom.gov.il/IFS/homepage_he.aspx

- New Israeli Foundation for Cinema & T.V. - הקרן החדשה לקולנוע וטלוויזיה

<http://www.nfct.org.il/siteFiles/1/74/3809.asp>

- Israel Film Fund – קרן הקולנוע הישראלי: <http://www.filmfund.org.il/>

- Seventh Art Releasing: <http://www.7thart.com/joomla/>

- Ergo Media: <http://www.jewishvideo.com/>

- Hebrew Wikipedia (פורטל קולנוע, פורטל טלוויזיה):

http://he.wikipedia.org/wiki/Main_Page

